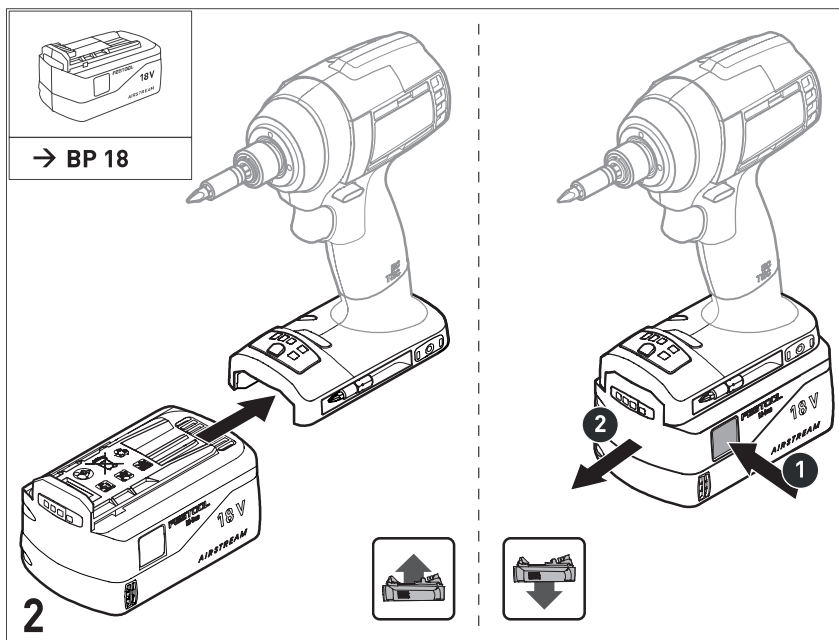
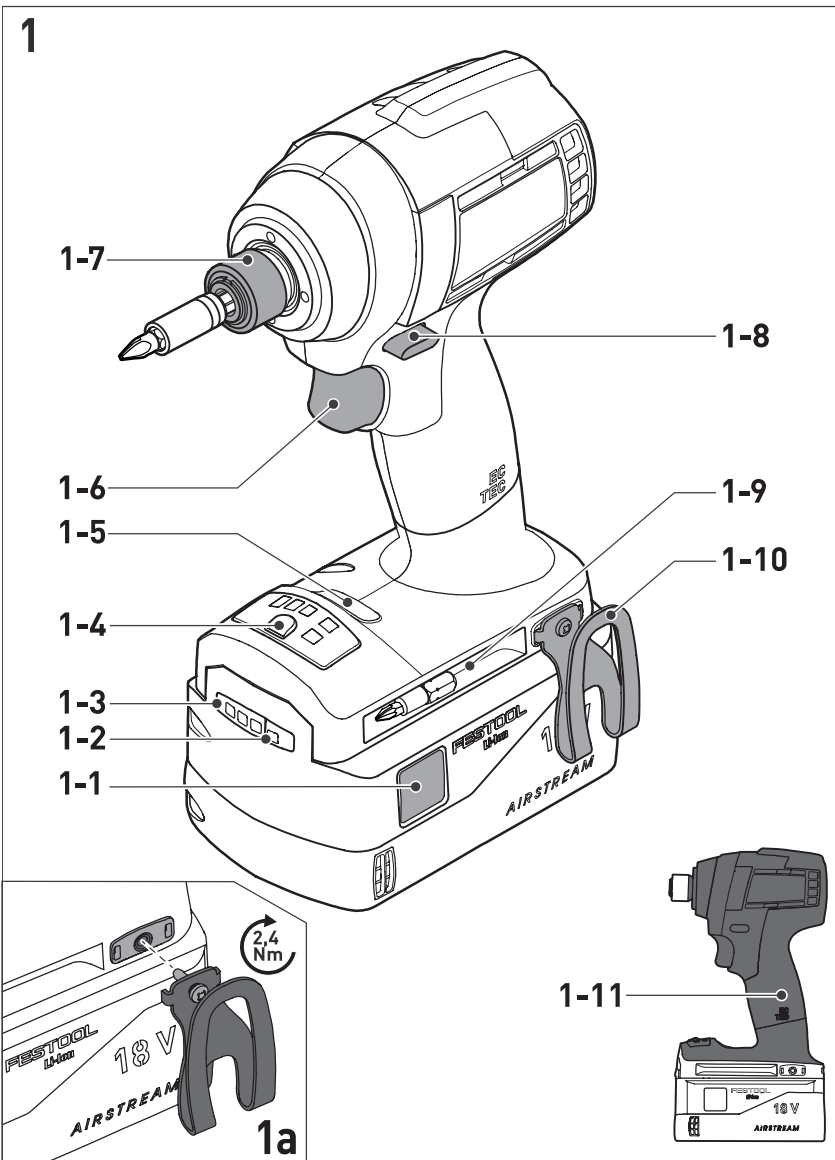
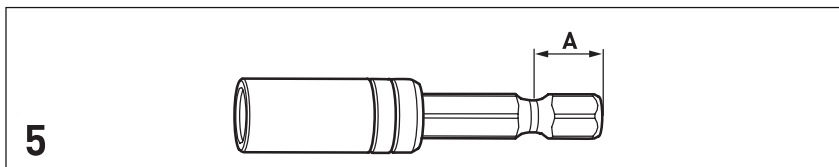
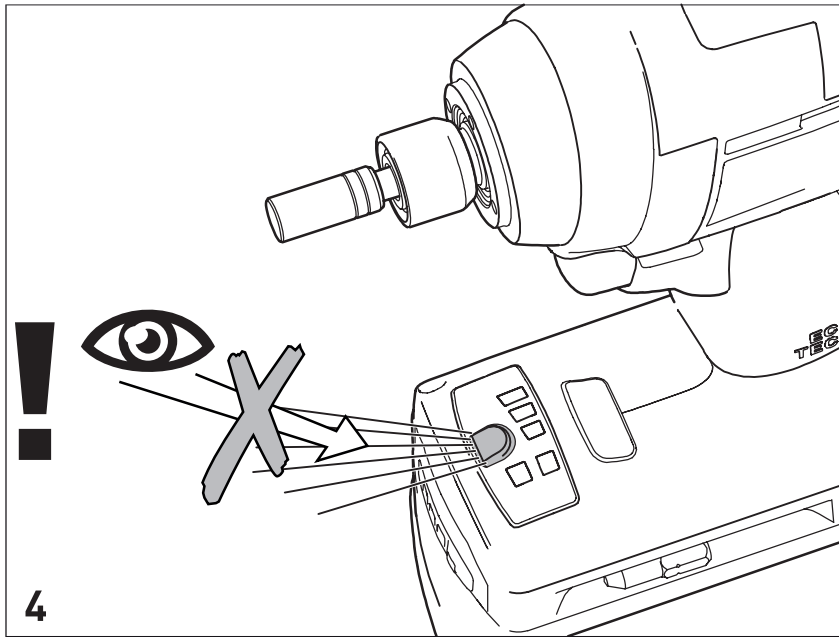
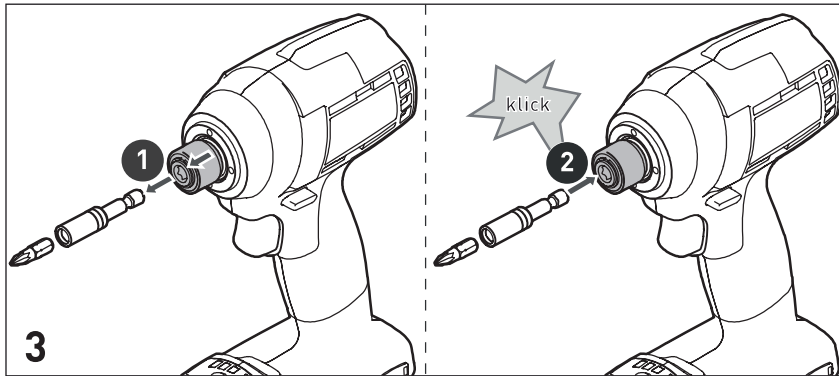


de	Originalbetriebsanleitung - Akku-Schlagschrauber	7
en	Original Instructions - Cordless Impact Driver	12
fr	Notice d'utilisation d'origine - visseuse à chocs sans fil	17
es	Manual de instrucciones original - Atornillador de impacto a batería	22
it	Manuale d'uso originale - Avvitatore a percussione a batteria	27
nl	Originele bedieningshandleiding - accuslagschroefmachine	32
sv	Originalbruksanvisning - Batteridrivnen slagskruvdragare	37
fi	Alkuperäinen käyttöohje - akkuiskuruuvinväänin	42
da	Original brugsanvisning - akku slagskruemaskine	47
nb	Original bruksanvisning for batteridrevet slagtrekker	52
pt	Manual de instruções original - Aparafusadora de percussão de bateria	56
ru	Оригинальное руководство по эксплуатации — аккумуляторный ударный шуруповёрт	61
cs	Originální návod k obsluze - Akumulátorový rázový šroubovák	67
pl	Oryginalna instrukcja obsługi - akumulatorowa wkrętarka udarowa	71

TID 18







Akku-Schlagschrauber	Seriennummer ¹⁾
Cordless Impact Driver	Serial number ¹⁾
Visseuse à chocs sans fil	N° de série ¹⁾
	(T-Nr.)

TID 18	203192
--------	--------

de EG-Konformitätserklärung. Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass dieses Produkt allen einschlägigen Bestimmungen der folgenden Richtlinien einschließlich ihrer Änderungen entspricht und mit den folgenden Normen übereinstimmt:

en EC-Declaration of Conformity. We declare under our sole responsibility that this product is in conformity with all relevant provisions of the following directives including their amendments and complies with the following standards:

fr CE-Déclaration de conformité communautaire. Nous déclarons sous notre propre responsabilité que ce produit est conforme aux normes ou documents de normalisation suivants:

es CE-Declaración de conformidad. Declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que este producto corresponde a las siguientes normas o documentos normalizados:

it CE-Dichiarazione di conformità. Dichiariamo sotto la nostra esclusiva responsabilità che il presente prodotto è conforme alle norme e ai documenti normativi seguenti:

nl EG-conformiteitsverklaring. Wij verklaren op eigen verantwoordelijkheid dat dit produkt voldoet aan de volgende normen of normatieve documenten:

sv EG-konformitetsförklaring. Vi förklarar i eget ansvar, att denna produkt stämmer överens med följande normer och normativa dokument:

fi EY-standardinmukaisuusvakuutus. Vaakuutamme yksinvastuullisina, etta tuote on seuraavien standardien ja normatiivisten ohjeiden mukainen:

da EF-konformitetserklæring. Vi erklærer at have alene ansvaret for, at dette produkt er i overensstemmelse med de følgende normer eller normative dokumenter:

nb CE-Konformitetserklæring. Vi erklærer på eget ansvar at dette produktet er i overensstemmelse med følgende normer eller normative dokumenter:

pt CE-Declaração de conformidade. Declaramos, sob a nossa exclusiva responsabilidade, que este produto corresponde às normas ou aos documentos normativos citados a seguir:

ru Декларация соответствия ЕС. Мы заявляем с исключительной ответственностью, что данный продукт соответствует следующим нормам или нормативным документам:

cs ES prohlášení o shodě. Prohlašujeme s veškerou odpovědností, že tento výrobek je ve shodě s nasledujícím normami nebo normativními dokumenty:

pl Deklaracja o zgodności z normami UE. Niniejszym oświadczamy na własną odpowiedzialność, że produkt ten spełnia następujące normy lub dokumenty normatywne:

2006/42/EG, 2014/30/EU²⁾, 2014/53/EU³⁾, 2011/65/EU

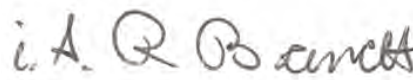
EN 62841-1: 2015 + AC:2015,
EN 62841-2-2:2014 + AC:2015,
EN 55014-1: 2017²⁾, EN 55014-2: 2015²⁾,
EN 300 328:2016 V2.1.1³⁾,
EN 301 489-1:2017 V2.1.1³⁾,
EN 301 489-17:2017 V3.1.1³⁾,
EN 50581: 2012

CE Festool GmbH
Wertstr. 20, D-73240 Wendlingen
GERMANY

Wendlingen, 2019-10-14



Markus Stark
Head of Product Development













Ralf Brandt
Head of Product Conformity

¹⁾ im definierten Seriennummer-Bereich (S-Nr.) von 40000000 - 49999999/
in the specified serial number range (S-Nr.) from 40000000 - 49999999/
dans la plage de numéro de série (S-Nr.) de 40000000 - 49999999

²⁾ gilt in Kombination mit Akku/
valid in combination with battery pack/
valable en combinaison avec batterie
BP 18 Li 5,2 AS, BP 18 Li 6,2 AS, BP 18 Li 3,1 C


³⁾ gilt in Kombination mit Bluetooth® Akku/
valid in combination with Bluetooth® battery pack/
valable en combinaison avec Bluetooth® batterie
BP 18 Li 5,2 ASI, BP 18 Li 6,2 ASI, BP 18 Li 3,1 CI

1 Symbole

-  Warnung vor allgemeiner Gefahr
-  Warnung vor Stromschlag
-  Betriebsanleitung, Sicherheitshinweise lesen!
-  Gehörschutz tragen!
-  Schutzbrille tragen!
-  Akkupack einsetzen
-  Akkupack lösen
-  CE-Kennzeichnung: Bestätigt die Konformität des Elektrowerkzeugs mit den Richtlinien der Europäischen Gemeinschaft.
-  Nicht in den Hausmüll geben.
-  Tipp, Hinweis
-  Handlungsanweisung

2 Sicherheitshinweise

2.1 Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge

 **WARNUNG! Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen.** Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzleitung) oder auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzleitung).

Beachten Sie die Betriebsanleitung des Ladegeräts und des Akkupacks.

2.2 Gerätespezifische Sicherheitshinweise für Akku-Schlagschrauber

- **Halten Sie das Elektrowerkzeug an den isolierten Griffflächen, wenn Sie Arbeiten ausführen, bei denen die Schraube verborgene Stromleitungen oder die eigene Anschlussleitung treffen kann.** Der Kontakt der Schraube mit einer spannungsführenden Leitung kann auch metallene Geräteteile unter Spannung setzen und zu einem elektrischen Schlag führen.
- **Verwenden Sie geeignete Suchgeräte, um verborgene Versorgungsleitungen aufzuspüren, oder ziehen Sie die örtliche Versorgungsgesellschaft hinzu.** Der Kontakt des Einsatzwerkzeuges mit einer spannungsführenden Leitung kann zu Feuer und einem elektrischem Schlag führen. Beschädigung einer Gasleitung kann zur Explosion führen. Eindringen in eine Wasserleitung verursacht Sachbeschädigung.
-   **Tragen Sie geeignete persönliche Schutzausrüstungen: Gehörschutz und Schutzbrille.**
- **Halten Sie das Elektrowerkzeug fest in der Hand. Stellen Sie die Drehzahl beim Schrauben korrekt ein. Seien Sie auf hohe Reaktionsmomente gefasst,** welche beim Arbeiten mit dem Elektrowerkzeug auftreten können.
- **Verwenden Sie das Elektrowerkzeug nicht im Regen oder in feuchter Umgebung.** Feuchtigkeit im Elektrowerkzeug kann zu Kurzschluss und Brand führen.
- **Warten Sie, bis das Elektrowerkzeug zum Stillstand gekommen ist, bevor Sie es ablegen.** Das Einsatzwerkzeug kann sich verhaken und zum Verlust der Kontrolle über das Elektrowerkzeug führen.
- **Vermeiden Sie ein versehentliches Einschalten.** Das Tragen des Elektrowerkzeugs mit Ihrem Finger am Ein-/Ausschalter kann zu Unfällen führen. Wenn Sie das Elektrowerkzeug nicht verwenden, bringen Sie den Schalter für Rechts-/Links-Lauf **[1-8]** in Mittelstellung, um den Ein-/Ausschalter zu arretieren.
- **Keine Netzteile oder Fremd-Akkupacks zum Betreiben des Akku-Elektrowerkzeugs verwenden. Keine Fremd-Ladegeräte zum Laden der Akkupacks verwenden.** Die Verwendung von nicht vom Hersteller voraesehenem Zubehör kann zu

einem elektrischen Schlag und/oder schweren Unfällen führen.

- **Verwenden Sie nur Einsatzwerkzeuge und Zubehör, die von Festool für dieses Elektrowerkzeug freigegeben wurden.** Durch die Verwendung von nicht freigegebenen Einsatzwerkzeugen oder Zubehör kann es zu erhöhter Verletzungsgefahr und erheblichen Unwuchten kommen. Dies kann die Qualität der Arbeitsergebnisse verschlechtern und den Verschleiß des Elektrowerkzeugs erhöhen.

2.3 Emissionswerte

Die nach EN 62841 ermittelten Werte betragen typischerweise:

Schalldruckpegel $L_{PA} = 97 \text{ dB(A)}$

Schallleistungspegel $L_{WA} = 108 \text{ dB(A)}$

Unsicherheit $K = 3 \text{ dB}$



VORSICHT

**Beim Arbeiten eintretender Schall
Schädigung des Gehörs**

- Gehörschutz benutzen.

Schwingungsemissionswert a_h (Vektorsumme dreier Richtungen) und Unsicherheit K ermittelt entsprechend EN 62841:

$$a_h = 24 \text{ m/s}^2$$

$$K = 4 \text{ m/s}^2$$

Die angegebenen Emissionswerte (Vibration, Geräusch)

- dienen dem Maschinenvergleich,
- eignen sich auch für eine vorläufige Einschätzung der Vibrations- und Geräuschbelastung beim Einsatz,
- repräsentieren die hauptsächlichen Anwendungen des Elektrowerkzeugs.



VORSICHT

Emissionswerte können von den angegebenen Werten abweichen. Dies hängt ab von der Verwendung des Werkzeugs und der Art des bearbeiteten Werkstücks.

- Die tatsächliche Belastung während des gesamten Betriebszyklus muss beurteilt werden.
- Abhängig von der tatsächlichen Belastung müssen geeignete Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz des Bedieners festgelegt werden.

3 Bestimmungsgemäße Verwendung

Der Akku-Schlagschrauber ist zum Festschrauben und Einschrauben von Schrauben bis zum angegebenen maximalen Abmessungsbereich in Metall, Holz, Kunststoffen und ähnlichen Materialien geeignet.

Als Anwendung in Metall sind selbstschneidende Bohrschrauben vorgesehen.

Zu beachten ist, dass Drehzahl und Drehmoment in direktem Zusammenhang stehen. Das bedeutet: je geringer die Drehzahl, desto niedriger das Drehmoment.

Das Elektrowerkzeug ist für die Verwendung mit den Festool Akkupacks der Baureihe BP gleicher Spannungsklasse bestimmt.



Für Schäden und Unfälle bei nicht bestimmungsgemäßem Gebrauch haftet der Benutzer; darunter fallen auch Schäden und Verschleiß durch industriellen Dauerbetrieb.

4 Technische Daten

Akku-Schlagschrauber	TID 18	
Motorspannung	18 V	
Anzahl Gänge	3 + T-Modus	
Leerlaufdrehzahl*	1. Gang	1200 min ⁻¹
	2. Gang	2000 min ⁻¹
	3. Gang	3200 min ⁻¹
max. Drehmoment	180 Nm	
Reaktionsmoment am Handgriff	10 Nm	
Werkzeugaufnahme DIN 3126 E	1/4" (6,3 mm)	
Werkzeugaufnahme Maß A [5]	9,5 mm	
max. Schraubengröße in Weichholz	8 x 220 mm	
Gewicht entsprechend EPTA-Procedure 01:2014 (mit Akkupack BP 18 Li 6,2 AS)	1,7 kg	

* Drehzahl-Angaben mit voll geladenem Akkupack.

Akkupack	BP 18
Akkuspannung	18 V

5 Geräteelemente

- [1-1]** Tasten zum Lösen des Akkupacks
- [1-2]** Taster Kapazitätsanzeige am Akkupack
- [1-3]** Kapazitätsanzeige
- [1-4]** LED-Lampe
- [1-5]** elektronische Gangwahl
- [1-6]** Ein-/Ausschalter
- [1-7]** Verriegelungshülse
- [1-8]** Schalter für Rechts-/Links-Lauf und Einschaltsperr/Transportverriegelung
- [1-9]** Bit-Depot
- [1-10]** Gürtelclip
- [1-11]** Isolierte Griffflächen (grau schattierter Bereich)

Abgebildetes oder beschriebenes Zubehör gehört teilweise nicht in den Lieferumfang.

Die angegebenen Abbildungen befinden sich am Anfang der Betriebsanleitung.

6 Inbetriebnahme

6.1 Gürtelclip [1-10]

Der Gürtelclip ermöglicht ein kurzfristiges Befestigen des Elektrowerkzeugs an der Arbeitskleidung. Die Montage ist rechts oder links am Elektrowerkzeug mittels Schraube möglich **[1a]**.

6.2 Ein-/Ausschalten [1-6]

Drücken = EIN, Loslassen = AUS



VORSICHT

Verletzungsgefahr

- ▶ Nicht direkt in die LED-Lampe schauen! **[4]**

Die LED-Lampe **[1-4]** leuchtet bei gedrücktem Ein-/Ausschalter **[1-6]**.

Den Schalter für Rechts-/Links-Lauf **[1-8]** in Mittelstellung bringen, um den Ein-/Ausschalter zu arretieren.

7 Akkupack

7.1 Akkupack wechseln [2]





- ▶ Gleichzeitig beide Tasten drücken **[1-1]** und den Akkupack nach vorne herausziehen.

- ▶ Den neuen, vollständig geladenen Akkupack in die Unterseite des Elektrowerkzeugs einrasten.

Für das Aufladen des Akkupacks dem Ladegerät beiliegende Hinweise beachten!

7.2 Kapazitätsanzeige

Die Kapazitätsanzeige **[1-3]** zeigt bei Betätigung der Taste **[1-2]** den Ladezustand des Akkupacks für ca. 2s an:

	70-100%
	40-70%
	15-40%
	< 15% *

* **Empfehlung:** Akkupack vor weiterer Verwendung laden.

- ⓘ Weitere Infos zu Ladegerät und Akkupack mit Kapazitätsanzeige finden Sie in den Betriebsanleitungen von Ladegerät und Akkupack.

8 Einstellungen



VORSICHT

Verletzungsgefahr

- ▶ Einstellungen nur bei ausgeschaltetem Elektrowerkzeug!

8.1 Drehrichtung ändern [1-8]

- Schalter nach links = Rechtslauf
- Schalter nach rechts = Linkslauf

8.2 Dreh-/Schlagzahl einstellen

Das Gerät befindet sich nach dem Einschalten automatisch im zuletzt gewählten Gang/Modus. Zur Verwendung selbstschneidender Bohrschrauben wird der T-Modus empfohlen.

- ▶ Wiederholt den Gang-Schalter **[1-5]** drücken, um den Gang/Modus zu wechseln.



Eine Drehzahl-LED leuchtet = 1. Gang



Zwei Drehzahl-LEDs leuchten = 2. Gang

Deutsch



Drei Drehzahl-LEDs leuchten
= 3. Gang



T-Modus-LED leuchtet
= T-Modus

i Testen Sie die richtige Gangstufe durch eine vorherige Probeverschraubung.

8.3 T-Modus

Betriebsmodus zum Einschrauben kleinerer, selbstschneidender Bohrschrauben (< 5 x 20 mm) in Blech mit Holz-Unterkonstruktion. Nach dem Durchbohren des Bleches wird automatisch die Drehzahl reduziert, um ein sicheres Einschrauben zu ermöglichen.

9 Werkzeugaufnahme, Vorsatzgeräte



WARNUNG

Verletzungsgefahr

- ▶ Vor allen Arbeiten am Elektrowerkzeug den Akkupack vom Elektrowerkzeug abnehmen!

9.1 Kompatibles Zubehör

Dieses Elektrowerkzeug ist kompatibel mit handelsüblichen Werkzeugen mit 1/4" Sechskantschaft nach DIN 3126 Form E 6.3. **[5]**



CENTROTEC-Zubehör ist mit diesem Elektrowerkzeug nicht kompatibel.

9.2 Einsatzwerkzeug wechseln [3]

- ▶ Verriegelungshülse der Bitarretierung nach vorne ziehen, um das Einsatzwerkzeug zu lösen.
- ▶ Einsatzwerkzeug entnehmen.
- ▶ Das neue Einsatzwerkzeug in die Verriegelungshülse einführen, bis das Einsatzwerkzeug mit einem Klicken einrastet.

9.3 Bit wechseln in Einsatzwerkzeug [3]

- ▶ Bit aus dem Einsatzwerkzeug entnehmen.
- ▶ Neuen Bit in das Einsatzwerkzeug einsetzen.

10 Arbeiten mit der Maschine



WARNUNG

Verletzungsgefahr

- ▶ Das Elektrowerkzeug nur ausgeschaltet auf die Schraube aufsetzen!
- ▶ Werkstück so befestigen, dass es sich beim Bearbeiten nicht bewegen kann.
- ▶ Die Hände vom drehenden Einsatzwerkzeug fernhalten.



VORSICHT

Verbrennungsgefahr

Werkzeugaufnahme und Einsatzwerkzeug können im Betrieb sehr heiß werden!

- ▶ Beim Wechseln der Einsatzwerkzeuge Schutzhandschuhe tragen!
- ▶ Vor dem Einhängen am Gürtelclip abkühlen lassen.

10.1 Bit-Depot [1-9]



WARNUNG

Verletzungsgefahr durch Metallspäne im Bit-Depot.

- ▶ Bit-Depot regelmäßig reinigen und von Spänen befreien.

Magnetisch, zur Aufnahme von Bits.

10.2 Akustische Warnsignale

Akustische Warnsignale ertönen bei folgenden Betriebszuständen und das Gerät schaltet ab:



Akku leer/inkompatibel oder Gerät überlastet.

- Akku laden/wechseln.
- Das Gerät weniger belasten.



Bei Betätigung des Ein-/Ausschalters. Gerät ist überhitzt.

- Gerät nach dem Abkühlen wieder in Betrieb nehmen.



peep peep peep

Gerät defekt.

- Zur Fehlerbehebung den Hersteller kontaktieren.

11 Wartung und Pflege



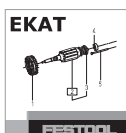
WARNUNG

Verletzungsgefahr, Stromschlag

- ▶ Vor allen Wartungs- und Pflegearbeiten stets den Akkupack von dem Elektrowerkzeug abnehmen.
- ▶ Alle Wartungs- und Reparaturarbeiten, die ein Öffnen des Elektrowerkzeugs erfordern, dürfen nur von einer autorisierten Kundendienstwerkstatt durchgeführt werden.



Kundendienst und Reparatur nur durch Hersteller oder durch Servicewerkstätten. Nächstgelegene Adresse unter: www.festool.de/service



Nur original Festool Ersatzteile verwenden! Bestell-Nr. unter: www.festool.de/service

Zur Sicherung der Luftzirkulation müssen die Kühlluftöffnungen im Motorgehäuse stets frei und sauber gehalten werden.

Die Anschlusskontakte am Elektrowerkzeug, Ladegerät und Akkupack sauber halten.

12 Umwelt



Gerät nicht in den Hausmüll werfen!

Geräte, Zubehör und Verpackungen einer umweltgerechten Wiederverwertung zuführen. Geltende nationale Vorschriften beachten.

Nur EU: Gemäß Europäischer Richtlinie über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und Umsetzung in nationales Recht, müssen verbrauchte Elektrowerkzeuge getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

Informationen zur REACH: www.festool.com/reach

13 Allgemeine Hinweise

13.1 Bluetooth®

Die Wortmarke Bluetooth® und die Logos sind eingetragene Marken von Bluetooth SIG, Inc. und werden von der TTS Tooltechnic Systems AG & Co. KG und somit von Festool unter Lizenz verwendet.